

Chile, fue otro triunfo espectacular de Czyz. El gran compositor polaco logra en esta obra un enfoque nuevo y muy poético con los elementos microtonales y aleatorios del lenguaje contemporáneo. La obra tiene misterio y fantasía, es la obra de un gran artista.

De natura sonoris, de *Penderecki*, también escuchada en primera audición, exhibe las posibilidades colorísticas de la orquesta. Aunque interesante, no logra la originalidad de *Lutoslawski*. *Czyz*, una vez más, fue el mago que supo destacar todas las virtudes de la partitura.

Ultimo programa del maestro Huber-Contwig.

Encabezó el programa del octavo concierto de la Orquesta Sinfónica de Chile, la *Sinfonía en tres partes* del compositor *Celso Garrido-Lecca* que data de 1960. En ella "se conjugan de manera experimental elementos académicos, procedimientos atonales y giros rítmicos afines a características latinoamericanas". Garrido-Lecca demuestra en esta obra su talento e imaginación a través de la riqueza del lenguaje orquestal que presenta la sucesión de estados anímicos contrastantes. El maestro Huber-Contwig demostró su dominio de la partitura ofreciendo una versión digna y recia.

La primera audición en Chile de *Siete "Haiki"*, bocetos japoneses para piano y orquesta, de *Olivier Messiaen*, tienen como elemento básico el canto de veinticinco pájaros diferentes, pertenecientes a la fauna japonesa.

Elvira Savi como solista en las secciones tercera y sexta: la descripción del canto de los pájaros en los bosques vecinos al lago Yamanaka a los pies del monte Fuji y el de los pájaros que cantan en el paisaje montañoso de Kurizawa, hizo gala de pericia técnica e interpretativa. La labor del maestro Huber-Contwig frente a un grupo de la orquesta fue positiva e interesante.

Terminó el concierto con *Sinfonía N° 1 en Fa menor, Op. 10 de Shostakovich*.

Dos últimos conciertos en Chile del maestro húngaro Gyula Nemeth.

El director de la Orquesta Estatal de Conciertos de Budapest, maestro Gyula Nemeth, que fue invitado para dirigir la Orquesta Sinfónica de Chile durante un año, antes de su regreso, dirigió el noveno y décimo conciertos de la xxxn Temporada de Invierno de la Sinfónica de Chile.

En el primero de estos programas dirigió: *Weber: Obertura de El cazador furtivo*; *Liszt: Los Preludios*, en una hermosa versión que mereció al maestro el entusiasta aplauso del público y *Beethoven: Sinfonía N° 1 en Do Mayor, Op. 21*.

Para el último de sus conciertos frente a la Sinfónica, el maestro eligió las siguientes obras: *Amengual: Preludio para orquesta*; *Haendel: Música del Agua* y *Haydn: "La primavera" de Las Estaciones*, de *Haydn*, con el Coro de la Universidad de Chile y los solistas: Marisa Leni, soprano; Juan Eduardo Lira, tenor y Pablo Castro, barítono.

El compositor chileno René Amengual escribió en 1939 los Preludios para orquesta, hermosa página que corresponde a su segundo período, en la que se refleja un idioma de delicado cuño impresionista. El maestro Nemeth ofreció una versión de gran transparencia y de delicados matices.

La Orquesta Sinfónica se desempeñó muy correctamente en "Música del Agua", de Haendel. La versión tuvo nobleza y bellísimas sonoridades, destacándose el desempeño de las maderas.

"La Primavera", de Haydn, parte inicial de "Las Estaciones", tuvo una interpretación de alto nivel. La actuación del Coro de la Universidad de Chile, preparado por Hugo Villarroel, fue específicamente buena y decisiva para el éxito de la obra. Los solistas Pablo Castro, barítono, Marisa Lena, soprano y Juan Eduardo Lira demostraron buena técnica, ductilidad y expresividad.

Este magnífico concierto demostró la fructífera labor realizada frente a la Sinfónica por el maestro Gyula Nemeth.

"CARMINA BURANA" EN HOMENAJE A ERNST UTHOFF

Para celebrar el vigésimo aniversario del estreno de "Carmina Burana", que se realizó el 12 de agosto de 1953, la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas de la Universidad de Chile, rindió homenaje a su creador, Ernst Uthoff, con una función de este Ballet-Oratorio en el Teatro Municipal, el 7 de agosto.

El Ballet Nacional Chileno, la Orquesta Sinfónica de Chile y el Coro de la Universidad de Chile, actuando como solistas la soprano Florencia Centurión, el tenor Juan Eduardo Lira y el barítono Carlos Haiquel,

bajo la dirección general de Victor Tevah, actual titular de la Sinfónica de Puerto Rico, quien dirigiera "Carmina Burana" veinte años atrás en el día de su estreno, se presentó la obra de Orff con coreografía de Uthoff quien, una vez más, trabajó con las nuevas generaciones que bailan en el Ballet Nacional.

A los setenta años, Uthoff sigue siendo el artista vital, lleno de nobleza, para quien el trabajo es el único tipo de vida que le interesa. Llegó a Chile en 1941 como bailarín primero del Ballet Joos. Al crearse la

Escuela de Danza se transformó no sólo en coreógrafo, en maestro, sino que en el todo de la danza en Chile. En 1945 funda el Ballet Nacional y forma a la primera generación de bailarines chilenos. Durante veinticuatro años de labor como Director Artístico y Coreógrafo lleva al conjunto universitario al pináculo de la fama en Chile y en el extranjero. El Ballet Nacional Chileno es aplaudido por el público, alabado por la crítica y obtiene premios en el país y fuera de él.

Entre 1942 y 1964 Uthoff presenta treinta y siete estrenos, doce de los cuales son coreografías suyas. Su labor artística como creador es tan valiosa que debemos destacar aquellas que forman parte de la historia del ballet en Chile: "Capricho Vienés" (1942); "Coppelia" (1945); "Drosselhart" (1946); "La Leyenda de José" (1946); "Czardas en la Noche" (1949); "Don Juan" (1950); "Petrouchka" (1952); "Carmina Burana" (1953); "Alotria"

(1954); "El Hijo Pródigo" (1955); "Milagro en la Alameda" (1957) y "El Saltimbanqui" (1961).

En la función aniversario del 7 de agosto, "Carmina Burana" fue bailada por: Nora Arriagada, Fortuna; Armando Contador, Bufón; Gastón Baltra, Niño; Rolando Mella, Rey; Fernando Beltrami, Anciano; Eddy Pozo, la Muerte; Rosario Hormaeche, la Muchacha; Nieves Leighton, su Reflejo; Lily Ruiz y Rayén Méndez, sus Amigos; Rob Stuij, el Muchacho; Fernando Beltrami y Rolando Mella, sus Amigos; Virginia Roncal, la Mujer de Blanco; Hilda Riveros, la Mujer de Rojo y Nieves Leighton, la Voluptuosidad. Las Parejas de Primavera fueron bailadas por las bailarinas Gilberto, Smith, Perrin y Wishnjewskaia y los bailarines Guarderas, Norambuena, Michaelsen y Ramenzoni; los Parroquianos, por los bailarines Guarderas, Baltra, Beltrami, Mella, Norambuena, Pozo, Ramenzoni y Vásquez.

MUSICA Y BALLE EN EL TEATRO MUNICIPAL

xix Temporada Oficial de la Orquesta Filarmónica Municipal.

Continuó la temporada de conciertos de la Orquesta Filarmónica Municipal, el 24 de mayo en el Teatro Municipal, con el concierto dirigido por el maestro argentino, titular de la Orquesta Filarmónica de Buenos Aires, Pedro Ignacio Calderón. Actuó como solista el pianista Nikita Magaloff, virtuoso suizo nacido en Rusia, en el *Concierto No 4* para piano y orquesta de *Beethoven*. El programa se inició con la *Obertura "Fidelio"*, de *Beethoven*, para terminar con *Sinfonía No 2, Op. 23*, de *Sibelius*.

El décimo concierto, el 7 de junio, lo dirigió el director chileno de veinticinco años, Francisco Rettig, formado en el Conservatorio Nacional de Música y en la Universidad de Michigan, EE. UU. Inició el concierto con *Obertura "Oberón"*, de *Weber* y acompañó a la pianista peruana, Teresa Quesada, artista formada en el Curtis Institute of Music de Filadelfia por la profesora Isabelle Vengerova y el mundialmente conocido Rudolf Serkin, en el *Concierto No 1 en Re menor, Op. 15* para piano y orquesta, de *Brahms*. El programa terminó con "Cuadros de una Exposición", de *Moussorsky-Ravel*.

Dos últimos conciertos de la Orquesta Filarmónica Municipal.

El maestro checoslovaco Jindric Rohan, director titular de la Orquesta Sinfónica de Praga, tuvo a su cargo el concierto del 14 de junio. Como solista actuó el maestro

italiano Antonio Janigro, en el *Concierto en La menor Op. 129* para cello y orquesta, de *Schumann*. El programa se inició con "Las Hébridas", de *Mendelssohn* para terminar con *Sinfonía No 9*, de *Schubert*.

Clausuró la xix Temporada Oficial de la Orquesta Filarmónica Municipal, el maestro Jindric Rohan, con obras rara vez escuchadas. La *Sinfonía No 5, Op. 76*, de *Dvorak* y el oratorio *Cristo en el Monte de los Olivos*, de *Beethoven*, para tres voces solistas, coro y orquesta.

El Coro Filarmónico Municipal, preparado por Waldo Aranguiz, cumplió su cometido con pulcritud y perfecta afinación. Las casi insalvables exigencias que *Beethoven* le hace a los solistas fueron salvadas airoosamente por Osvaldo Tourm (Jesús). Se desempeñó con sensibilidad y supo vencer los escollos vocales con facilidad y comunicó a sus arias y recitativos el apropiado clima anímico. Pablo Castro, en el papel de Pedro, cantó con voz apropiada y agradable. La soprano Lucía Gana no siempre logró superar las pruebas que el compositor exige a la cantante.

Dos actuaciones en Santiago del "London Contemporary Dance Theatre".

Dentro de la gira auspiciada por el British Council por Estados Unidos, Canadá y América Latina, el 29 y 30 de mayo actuó en el Teatro Municipal el "London Contemporary Dance Theatre", famosa compañía de baile moderno del Reino Unido.

Quince intérpretes encabezados por Robert Cohan, su director artístico, mostraron